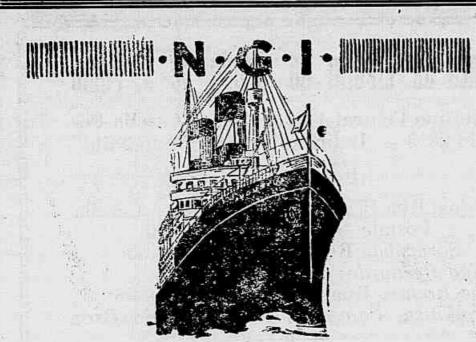


Il Coronel GEREMIA LUNARDELLI L'UOMO DEL GIORNO

Anno III Num. 129



# AVGVSTVS

#### LA NAVE IMPERIALE

Dislocamento 35.000 tonnellate

Stazza lorda 32.000

21 miglia orarie

## VIAGGIO INAUGURALE

PARTIRA' DA RIO PER BARCELLONA E

GENOVA IL 6 DICEMBRE

Altre partenze:

4 Febbraio 1928

18 Marzo 1928

5 Maggio 1928

Le piu' moderne e superbe sistemazioni per:

243 passeggieri di classe di lusso

280 " di 2.a classe

318 " di classe intermediaria

934 " di 3.a classe in cabine



# Olivettl

LA RAPIDISSIMA

Modelli da 90 -120 - 160 e 200 Spazi con e senza fabulatori.

Chiedete dimostrazioni e cataloghi.

Vendite a vista e a rate mensili

#### **CAMPASSI & CAMIN**

Agenti Generali per il Brasile

S. PAULO, R. Direlia, 47

SANTOS, R. Rosario, 161

#### LUCIO OCCHIALINI

IL PRINCIPE DEI SARTI

Ha il suo "atelier" nell'Avenida São João al numero 85-A Prima "Sobreloja"

Le piu' belle — Le migliori — Le piu' elemanti — Le piu' moderne STOFFE DELL'EPOCA

#### DR. CARLO MAURO

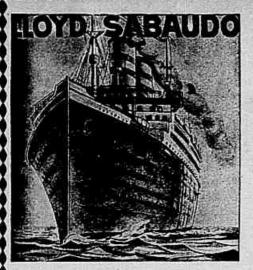
Medico e operatore - Chirurgia Malattie delle signore - Praça da
Republica, 15, 1.0 piano, dalle 14
alle 16 - Tel. Cidade 5158.

#### PASTIFICIO ANTONINI

Unica grande fabbrica di paste con uova. — Fabbricazione st. 'ele — Pastine Elutinate e con rosso di nova — Pasta di pura semi-

#### LAVIERI & MONACCHI

Rua do Seminario N. E - Telefono 1985 - Cidade S. PAULO



Il rapido e lussuoso transatlantico:

#### CONTE VERDE

Detentore del record della traversata dello Atlantico

Effettuerá in quest'anno 2 viaggi turistici per la Spagna (Barcellona); Francia (Villafranca); Italia (Genova) — Partenze da Santos il 28 Ottobre -- 9 Dicembre.

Fine trattamento - Sercizi di gran lusso - Orchestra - Giornale dell'Atlantico stampato a bordo, con le informazioni radiografiche piu' interessanti.

Ttreno speciale da S. Paolo alla banchina di Santos per tutti i signori passaggieri, bagaglio e Carro —— Restaurant.

Il vapore "PRINCIPESSA GIOVANNA" partirá da Santos il giorno 7 Novembre per: RIO, NAPOLI e GENOVA

Vapore	B. Aires	Genova	
P. Giovanna		7 Novemb	Rio, Nap. Genova
Cte. Verde	18 Ottobre	28 Ottobre	Rio, Nap. Genova
P. di Udine	30 Ottobre	19 Novemb.	Rio, Vil. Genova
P.ssa Maria	7 Novemb.	26 Novemb.	Rio, Nap. Genova
Cte. Verde	29 Novemb.	9 Dicem'	Rio, Nap. Genova
P. Giovanna	30 Dicembr.	16 Gennaio	Rio, Vil. Genova
P. di Udine	6 Gennaio	21 Gennaio	

Dal Gennaio 1928 la linea Sud-America-Italia sará effettuata dai due grandi espressi

#### CONTE ROSSO -- CONTE VERDE

Nel Marzo 1928 viaggio di turismo del grande e lusuosissimo

#### CONTE BIANCAMANO

Per prenotazione di bigliatti e migliori informazioni rivolgersi all'Agente Generale del Llyd Sabaudo in Brasile:

#### L. A. BONFANTI

Rio de Janeiro - Av. RiRo Branco, 35 Tel. Norte, 4302

S. Paulo - Rua Libero Badaró, 113 Tel. Cent. 3651

Santos - Rua 15 de Novembro, 182 Tel. Cent. 1080

Indirizzo telegrafico: SABAUDO

#### COSULICH

Societá Triestina di Navigazione

La gigantesca super-motonave

# Saturnia

azionata dai piu' potenti motori del mondo partirá da SANTOS per l'EU-ROPA il 15 dicembre, 17 febbraio, 6 aprile e 27 maggio, con scalo a RIO, LAS PALMAS, MARSIGLIA, NAPOLI e TRIESTE

il piu' grande e veloce transatlantico, con scali regolari in SANTOS per l'Italia.

Grandiosi saloni stile Luigi XIV e LUIGI XV - Restaurante - Bar - Piscina pompeiana - Cabine con terrazzo sul mare - Ascensori - Telefono in tutti gli appartamenti - Ufficio turistico - Bottega d'arte e di moda - Fioraio ecc.

La piu' alta perfezione tecnica unita alla piu' fastosa eleganza e al massimo conforto, danno a questa superba unitá un primato mondiale.

Alloggiamenti per circa tremila passeggeri, in classe di lusso, seconda, intermediaria e terza con cabine.

La motonave Saturnia scalerá regolarmente in SANTOS partendo da quel porto per l'Italia il 20 Ottobre - 15 Dicembre 1927

17 Febbraio - 5 Aprile - 27 Maggio 1928

Agenti Generali:

#### SOCIEDADE AN. MARTINELLI

S. PAULO — Rua 15 de Novembro 35 SANTOS — Rua 15 de Novembro, 34 Ind. Telegr. "MARTINELLI"

# XAROPE de SANTO



AGOSTINHO

Laboratorio Igreja de Santo Agostinho - Genova

PRODOTTI ITALIANI
I MIGLIORI

I PIU' GUSTOSI

I PIU' PURI ARTURO BERTUCGELLI

RUA 24 de Maio, 38-A (Esq. Rua D. José de Barros) -:- Telephone 6225 Cidade — Caixa Postal, 2160 — S. PAULO

ABBONAMENTI:

ANNO . . . . 15\$000 SEMESTRE

Direttore: VIN. RAGOGNETTI

# ilmoscone

Ronzando, scherzando che male ti fó?

UMORISTICO, CRITICO, ILLUSTRATO RONZA OGNI SABATO

Redaz. e Amministrazione Rua Libero Badaró N. 66 TIPOGRAFIA "ARGUS"

STAMPATO NELLA Rua Asdr. Nascimento N. 6

TELEFONO CENTRAL 6197 CASSETTA POSTALE 3270

Catalogo e Figurinos Gratis

A quem cortar este "coup n" e o enviar à Empreza Lilla, oaixa 734 - S. Paulo - com o seu respectivo endereco

GLI INVINCIBILI

SONO

I MOTORI ITALIANI

ED IL

SUPER - SUCCO

PARAVENTI

SUCCURSALE A RIO: RUA GENER. CAMARA, 357

Amministratore:

GENOVESI

# Upportuno sempre in ogni posto

OI non ci rivedremo a Filippi. caro ed illustre compadre Lunardelli: noi ci rivedremo, da buoni italo-paulisti, a San Paolo e quindi, compadrescamente, parliamo del caso che tanto dolore causó agli italiani di questa e di quell'altra sponda.

和 和 和

E non ne parliamo cosi' per riaprire ferite che ancora non sono interamente chiuse; parliamo dell'atteggiamento assunto dal nostro governo; dal governo fascista "que fez bonito" anche in questo momento di grave lutto e di cordoglio generale.

(Peccato che il nostro ambasciatore non segui' l'esempio...).

葡萄葡萄

Non appena l'on. Mussolini seppe della sciagura che cosa fece? Telegrafó, alla sua maniera, da vero despota, come colui che "manda e não pede", all'ambasciatore Attolico, avvertendo che tutti i naufraghi avrebbero avuto tutti i conforti, materiali e morali, dal governo, esigendo altresi' che non si facesse nessuna sottoscrizione in loro beneficio, causando un grosso dolore al cav. uff. Raffaele Perrone che aveva giá iniziato la sua...

(Quanti sospiri di sollievo e quante benedizioni non diedero i vari Matarazzo, Crespi, Gamba, Martinelli di tutte le colonie italiane del mondo!).

智 智 智

Che significa? Significa che l'Italia d'oggi non é piu' quella dei tempi del naufragio del "Sirio", dei tempi dei non mai abbastanza deplorati terremoti, l'Italia che supplicava al mondo ed ai suoi figli sparsi per il mondo sottoscrizioni e feste di beneficenza, dando desolante spettacolo di miseria e di grettezza; una Italia piena di pidocchi e suonatrice di mandolino e di chitarra "para cavar a vida"...

Quindi, compadre bello, benché ormai "coronel", attraverso il cordoglio immenso che avemmo con la dolorosa fine della "Principessa Mafalda", noi abbiamo sentito tutto quanto l'orgoglio della nuova razza italiana e se non temessimo di riuscire inopportuni in questo momento, inviteremmo gli italiani a dare quattro o cinque "Alle-goá", ben "puchados", a Mussolini ed ai suoi compagni di governo.

Fica para outra vez...

#### ARTE E MODA ALFAIATARIA CHAPELARIA



#### V. CHIAVEGATTI

R. Libero Badaró, 71
Telephone Central, 1161
S. PAULO



# Banco de Credito do Estado de S. Paulo

Telefono Central 4405 e 1240 — Casella Postale 2813 — Indirizzo telegr. "Bancredito"

#### FILIALI:

Santos: Rua 15 de Novembro, 162 — Casella Postale, 888 — Telefono, 230 Sorocaba: Rua Souza Pereira, 80 São Bernardo: Rua Glycerio, 32 São Roque: Rua Sete de Setembro, 36 Viradouro, Campinas e Agencia do Braz

Si incarica degli incassi su qualunque piazza del Paese — Rimette danaro all'estero al miglior tasso del giorno — Tutte le operazioni cambiarie.

30130E

#### MICHELE VACCARO

Principe dei fabbricanti di scarpe v'invita a visitare la sua casa, alla . AVENIDA S. JOÃO N. 115 Troverete:

LE PIU' BELLE SCARPE
LE PIU' BELLE CALZETTE

LE PIU' BELLE PAGLIE
I MIGLIORI PREZZI
VISITARE per CREDERE

## Aurelio Bandini & C.

FABBRICANTE DI SPECCHI IMPORTAZIONE ESPORTAZIONE

Vetri — Specchi e cristalli curvi e bizautés — Vetri opachi — Mousseline

> :-: GRAVAZIONE E LAPIDAZIONE

Av. Tiradentes, 96-A

(Fondi)

Telefono Cidade 6024 SAN PAOLO

## PROF. MANGINELLI

STOMACO — FEGATO INTESTINI — RAGGI X

Professore della R. Universitá e Medico degli Ospedali di Roma — Primario dell'Ospedale Umberto I — Consultorio: Rua Barão de Itapetininga n. 37-A — 2.0 piano — Tel. Cid. 5741 — Res.: R. S. Carlos do Pinhal N. 7

Telefono Avenida. 207 ,CCX,RRSL.ioneR.D::A m e bbz

#### HOTEL VICTORIA

THE REPORT OF THE PROPERTY OF

(VINI SPECIALI-CUCINA SENZA RIVALE

JOSÉ FRIGENI

ESPORTE DE SECRETARIO DE S

# LA GIOIELLERIA "A CONFIANÇA"

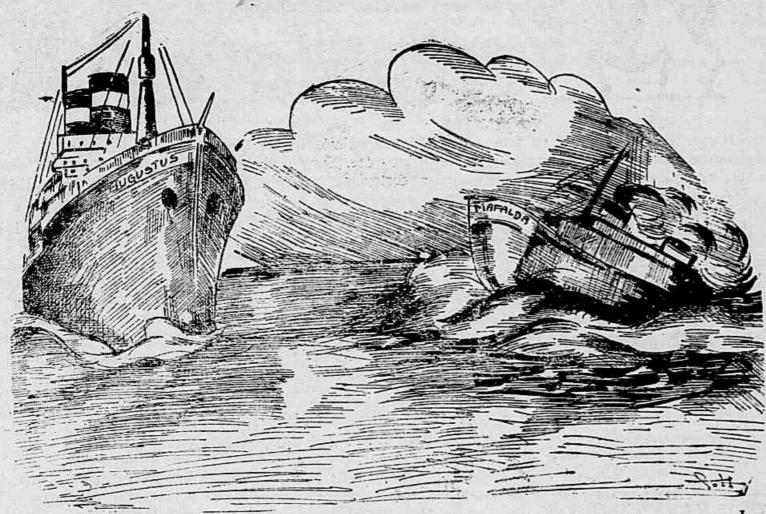
d

#### PASTORE IRMÃOS

Ha sempre il miglior assortimento di Orologi nel suo stock.

Rua Gen. Carneiro, 71

#### LE FRASI D'ORO ILLUSTRATE



"Al Principessa Mafalda" che così dolorosamente scompare, succede il (Ambasciatore ATTOLICO). formidabile e possante "Augustus".



- Antonio Pace, il socio di, Giuseppe Comparato, é cugino di latte e di caciocavallo del nostro futuro console, Biagio Pace. "

 Giuseppe Comparato vuole diventare conte anche lui.

- Luigi Medici avrá il marchese non appena rimetterá piedi e calli a Roma.

 Angelo Poci dá l'abbonamento del suo giornale per venticinque mil reis all'anno. (Deve essere diventato sicuramente pazzo!).

- Giovanni Battista Scuracchio vuole diventare presidente della Camera Ebrea, che, col suo avvento al potere, diverrá nuovamente Camera Italiana di Commercio.

 Il grande uff. Giuseppe Giorgi non vuole diventare presidente del "Circolo Toscano".

- Il dott. Alfredo Rava, col viaggio inaugurale del "Saturnia", ha perduto dieci chili di "banha". (Un viaggio inaugurale al mese ed il dott. Rava fará concorrenza al collega Goeta).

- Emidio Rocchetti é ancora

delegato generale del Fascio in San Paolo.

- Il dott. Giovanni Priore non ha ancora ammazzato nessuno (col suo automobile, s'intende!).

- Il dott. Giorgio Marrano é innamorato di una bella argentina.

#### PALACE HOTEL

CAXAMBU'

Dove si balla dalle 2 pm. alla mezza notte

APERTO DAL 1.0 SETTEMBRE AL 15 MAGGIO

- Mik Carnicelli ci ha mandato un chilo dei deliziosi "marronglacê" della sua fabbrica.

 Il capitano Lodovico Molinari é stato promosso "coronel".

- Pisciotti é stato nominato socio benemerito della "Strega Lombarda".

- Menotti Papini, diventato nulionario, vuole ritirarsi a vita privata.

- Il "Piccolo" continua a pubblicarsi.



- Credo che il comm. Secchi sará l'uomo preferito dal nuovo console,

Perché?Perché é una archeologia coloniale.

Attorno al doloroso disastro toccato alla marina mercantile italiana - oggi a me, domani a te! - i giornali del paese, con quel lusso di particolari e di cliché che rappresenta una speciale prerogativa della stampa brasiliana, si sono sbizzarriti, con morbosa voluttá, nel grande... oceano della

RECENT OF THE SECRECA CONTRACTOR OF THE SECR

Noi ammettiamo la speculazione giornalistica. Il giornalista deve speculare sui fatti piu' importanti del giorno come un negoziante di patate specula sul prezzo e su la qualitá della sua merce. Ma non bisogna speculare in modo da danneggiare una compagnia che onora la marina mercantile del mondo e specialmente un paese amico che ci tiene tanto tanto - e questo i colleghi brasiliani non lo ignorano! — alla rinascita della sua marina.

Secondo i colleghi brasiliani, la N. G. I., pur di non perdere un altro viaggio della "Principessa Mafalda", avrebbe messo in rischio la vita di piu' di mille passeggeri.

Manco se i direttori della N. G. I. fossero giudici nordamericani!

Notiamo, con un po' di melanconia, che i fascisti locali pare che abbiano paura di essere... fasci-

Colpa di Rocchetti o colpa delle nostre supreme autoritá?

Mah! Ad Attolico l'ardua sen-

Da un po' di tempo a questa parte, mentre i fasci dell'interno e degli altri Stati, vibrano di entusiasmo e di fede; conquistano simpatie ed aderenze nella stampa e presso le autoritá del paese; il Fascio di San Paolo fa di tutto per passare inosservato e prega tutti i suoi gregari di far meno "barulho" possibile...

La commemorazione del quinto anno del governo fascista infor-

Ouella non fu una commemo-

#### DUE NAUFRAGII



La colonia - Caro professore Gini... Vi siete salvato dal naufragio del "Mafalda"... Speriamo che vi salverete dal naufragio delle vostre conferenze... MARKET REFERENCE RECEIVED FOR THE FOREST PROPERTY OF THE FOREST PROPERTY PROPERTY OF THE FOREST PROPERTY PRO

la Banca Francese e Italiana, che annunció morta e sotterrata da un anno a questa parte, ora é la volta del "Britisk Bank".

Niente di meno che fu richiesto il fallimento di questa banca che é degli inglesi ed anche del... comm. Nicola Scarpa!

Si annuncia anche, a denti stret-

ti, una grande offensiva contro un altro istituto di credito, promossa questa volta da alcuni azionisti dello stesso...

THE SECOND SECON

Se continua di questo passo, avranno piu' valore i turchi di rua 25 de Março che i... banchieri, anche carichi di milioni e di melloni.

PASTIFICIO, PANIFICIO, FABBRICA DI BISCOTTI

Quella non fu una commenorazione fascista: fu una commenomorazione funebre...
Sae, azar!

Le banche locali vanno bene di quattrini; ma male di... salute...
Dopo l'offensiva tremenda e furibonda — molto bonda e poco furi... — di Franceschino contro

PREMIATO IN DIVERSE ESPOSIZIONI — FABBRICA, UFFICI E DEPOSITO:

R. AMAZONAS, 10-12 - TEL. CID. 2112

Filiale: RUA DUQUE DE CAXIAS, 27-B e C

Telefono Cidade, 305 — PREMIATO IN DIVERSE ESPOSIZIONI —
FABBRICA, UFFICI E DEPOSITO:

R. AMAZONAS, 10-12 - TEL. CID. 2115
Filiale: RUA DUQUE DE CAXIAS, 27-B e C
Telefono Cidade, 305



Medici — Decorazioni? Non so che farmene. Guarda, quante ne possiedo!

#### JAZZ-BAND

Ouverture: Chi va sano, va piano e non va lontano.

Piove, governo ladro! Per le compagnie di navigazione e per le banche!

Affermano i commercianti. Di cuoio e di altri generi.

Anche le banche si chiudono. Alle tre del pomeriggio, tutte, si capisce.

Qualcuna chiuderá per sempre.

Vicente, quello di Blasco e Ibanez, ha scritto un libro: " La corrida de toro".

Vicente, quello di Ragognetti, scriverá un libro: "La corrida delle banche".

NOTE CARATTERISTICHE DEGLI OSPITI ILLUSTRI DI SAN PAOLO

Prof. Grand'Uff. Corrado Gini. Qualitá fisiche: Bella barba. Qualitá morali: Bella barba. Qualitá intellettuali: Bella bar-

ba.

Disposizioni prevalenti: Bella barba.

Piccaroglia deve essere un quadrupede, perché davanti alla sua camera da letto si trovano spesso due paia di scarpe da uomo. I "grilli" di Praça do Patriarcha credono di stare in guerra. Perció hanno paura delle palle. Di gomma.

Pasta Frolla ha ricevuto un membro della massoneria belga.

Dove?

A Buenos Ayres é obbligatorio prendere il tram dalla parte di dietro.

— Che bellezza — pensa Pasta Frolla — se anche in San Paolo fosse obbligatorio prenderlo cosi'!

Abbiamo avuto la commemorazione del centenario del caffé.

— Quando avremo quella del centenario della cicoria?

— Col caffé — afferma il compadre Celestino Paraventi — é nata la cicoria.

La campagna antiblasfema ci mette nell'impossibilità di dire chiaramente il nostro pensiero nei riguardi dell'ultimo libro di Leopoldo de' Rocchi.

Elia Belli é metafisico. Per fortuna. Ché se fosse intero!

Galop finale: quem é trouxa que fique em casa.

#### "IL MOSCONE"

Di ritorno dal suo viaggio di piacere a Buenos Ayres, ha ripreso la direzione del nostro foglio,



il nostro Vin. Ragognetti.



trovano l'elixir della delizia nei cioccolatti fabbricati nella

CASA GARDANO

Il rag. Silvio Pangaro é un ammiratore delle donne di teatro e sere or sono entró nel camerino della attrice Brunilde Judice (perché Judice e non Giudice?), mentre il valoroso giornalista Plinio Salgado le esprimeva molto da vicino e in un modo inequivocabile la sua ammirazione.

— Oh, pardon! — fece il malcapitato Pangaro, tentanto nascondere il volto dentro il suo frak centenario.

 Avanti, avanti — disse l'attrice - sto scrivendomi un bell'articolo sulla mia arte.

Quando il grande uff. Luigi Medici andó a trovare Nerone, per godere a sbafo una primavera romana, correvano brutti tempi per il povero Imperatore. I pretoriani nominarono imperatore Galba, e Nerone fuggi' da Roma alla villa del suo liberto Faonte, fra la via Salaria e la Nomentana.

Ma ormai le sue ore erano con-

 Ammazzati — gli gridó Faonte, vedendolo inseguito.

 No! — gemette Nerone.
 Ti raggiungono! — incalzó Faonte.

— Io scappo!

 Non c'é piu' salvezza per te!

- No. Non sono ancora perduto! — si ostinó testardo Nerone.

Ma in quel momento sulla tenera erba gli venne incontro il grande uff. Luigi Medici, con una corda in una mano ed un sapone nell'altra.

 Ora sono veramente perduto! — rantoló Nerone. E si piantó in gola il pugnale.

Dopo aver comprata un'automobile, il cav. uff. Raffaele Perrone, s'é recato nell'officina da cui la vettura é uscita ed ha chiesto di parlare col direttore.

— Desiderate, signore? — ha chiesto quest'ultimo ricevendo il futuro commendatore.

- Ho letto nei giornali che voi costruite una vettura in tre giorni. E' vero?

- E' esattissimo. In tre giornate di otto ore. Sono anche riuscito a costruirne una in venti

— Ah! — fa melanconicamente il cav. uff: - Ció che é seccante é che voi mi abbiate venduta proprio quella...

La prima volta che il comm. Francesco Canger si recó a Buenos Ayres volle cenare nel cabaret "Ta-Ba-Ris":

Il cameriere presenta al commendatore il menu' (la carta cibaria per i fessi e pedanti) ma il commendatore non ci capisce

Egli vorrebbe del lesso, del comune lesso.

- Du beuf nature - dice al cameriere.

Ma i camerieri capiscono solamente il francese che si parla a San Paolo e non il francese che si parla a Buenos Ayres.

Allora il comm. Canger ricorre ai gesti. Porta le mani alla fronte, e accanto alle orecchie descrive con gli indici due corna, per capire che desidera del bue.

Il cameriere, con molta dignitá risponde:

Ho capito.

E volgendosi verso il fondo del-

la sala esclama ad alta voce:

- Il signore del tavolino numero cinque chiede del padrone!

Lodovico Bacchiani ha molta fortuna con le donne e come tutti gli uomini che trovano l'amore gratuito qualche volta preferisce quello a prezzo fisso. Una cocottina francese paolistanizzata ebbe ultimamente l'onore di piacergli e di concedergli un consulto per cinquanta mil reis.

Uscendo di casa, ella pregó Bacchiani d'accompagnarla dalla ricamatrice, per certi fazzoletti a cui mancava l'iniziale.

– Io mi chiamo Suzy, ma tutti mi conoscono come Jandyra.

Lodovico, distratto, rispose evasivamente.

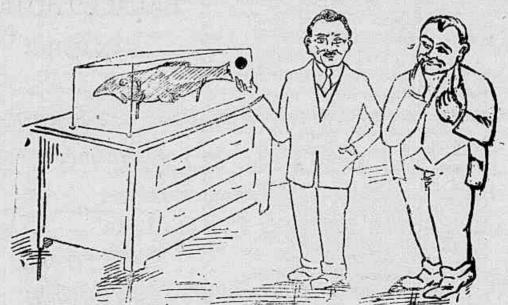
La cocottina ripeté:

 Dammi un consiglio. Che cifra debbo far ricamare?

- Fa ricamare la cifra che hai chiesto a me — rispose.

Bacchiani: — cinquanta mil

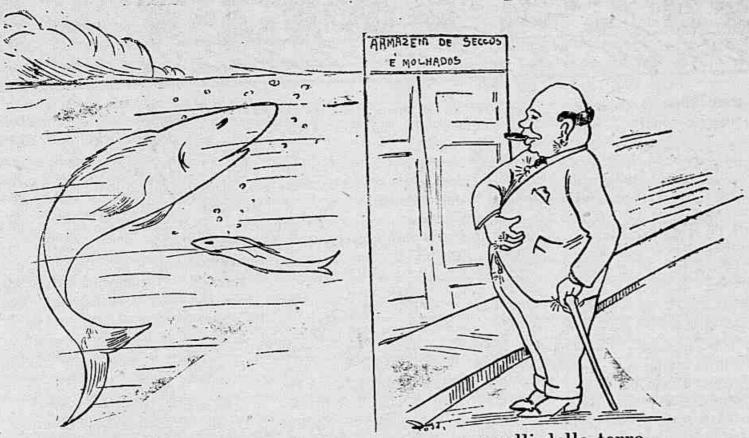




Cav. Alessandrini - Questi pesci grandi si alimentano unicamente con sardine.

Cav. Tonanni — Che mi dichi! E come fanno per aprire le latte?

#### I NEMICI DELL'UOMO



I pescicani del mare...

e quelli della terra...

### 

#### CALENDARIO

San Corrado Gini - Martire delle statistiche e dei numeri. Col "Principessa Mafalda" a momen-ti dava... "i numeri" ai suoi parenti ed amici. Visse per la popolazione e per la ripopolazione.

Litania: in alto mare non ci sono taverne.

Preghiera: se ritorno sano e salvo in patria, non esco piu', per tutti gli istituti ed i Manginelli di questo mondo.

Sabato: fegatini alla provinciale.

MASSIME E MINIME Lontano dagli occhi, lontano dal cuore e lontano dalla borsa. Lodovico Bacchiani.

Chi la dura, la vince ed alla Madonna si avvince.

Luigi Pieri

- Adolfo Cuccato sará proclamato l'imperatore dei banchieri; -
- Datemi una pipa in bocca ed io mi fumo tutti i Rinaldi di questo mondo.

Dott. Prof. Comm. Rossi

CONSIGLI AI CACCIATORI

(Regalati da Secondo Sartori ai nostri lettori).

Quando sparate, procurate di an-

dare a colpo sicuro e che la preda valga la cartuccia, non dimenticando che le sole cartuccie che siano in grande ribasso sono quelle da cinque milreis con le quali non si piglia niente.

Perció anziché adoperare le armi da fuoco, é consigliabile l'uso dell'arma bianca indicatissima per il tiro a volo. Con un po' di esercizio si riesce a colpire sul segno.

Si fa cosi': quando passa un uccello, gli si tira dietro un acuminato coltello aperto. L'uccello, vedendo volare un animale a lui sconosciuto, gli muove incontro e si infila da sé, precipitando a terra morto o ferito guaribile oltre i dieci giorni con riserva.

#### VERSI COI PIEDI

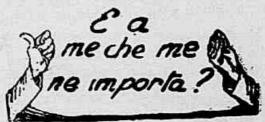
Io me la pappo e canto in gentile sussurro. M'infischio tanto, tanto anche del "Nastro Azzurro". Dott. Cav. ecc. ecc. Fioravanti

#### CORBELLERIA

 E perché affermate — chiedeva il comm. Cugnasca alla dattilografa dell'Esplanada Hotel che l'amore é come una pellicola fotografica?

Perché si rivela nell'oscuri-





Il rag. Armando Rebucci andava ogni giorno a trovare nella "Brasserie", il comm. Giovanni Uglengo e accettava invariabilmente una banana, un maraschino, un biscotto.

Finalmente il commendatore Ugliengo gli domanda:

 Dove prendete i vostri pasti, Rebucci?

 Qua e lá. Io non posso soffrire né le pensioni né la "table d'hote".

 La "table d'autres" vi piace di piu'? - motteggió il commendatore.



Che differenza passa tra Busecca e un porco?

 Nessuna. Il porco prima mangia eppoi spara e Busecca prima spara e poi mangia....

#### LA PAROLA DI UN GRANDE MECENATE

ARTICOLO SINTETICO, ELUCIDATIVO, CHIARO-VEGGENTE E SEMPLICISTA DEL GRANDE UFFICIALE RODOLFO CRESPI

> Il nostro buon amico e, a tempo perso, compagno di lavoro, grande ufficiale Rodolfo Crespi, tra un tessuto ed un altro, ci manda, il seguente articolo, che pubblichiamo frettolosamente, ringraziandolo pubblicamente. — (N. d. R.).

"Un gruppo di scrittori e artisti capitanati dal comm. Angelo Poci, ha lanciato un nuovo verbo d'arte: il semplicismo.

Basta con le confusioni, le complicazioni, i simboli e i crepuscoli! Semplicità, signori! Magari al seltz, magari due volte al giorno, un cucchiaio prima dei pasti ed un altro dopo, ma il mondo deve semplicizzarsi.

Pittura, scultura, musica, poesia, teatro, tutto dev'essere semplice, terra terra, sciolto, naturale, purgativo, litioso, bacteriologicamente puro.

Ecco alcuni esempi per chi non ha capito ancora:

Pittura: una linea orizzontale basta a significare l'infinito. Una curva indica l'universo. Varie curve messe insieme formano una donna ch'é la cosa piu' complicata dell'universo.

Un paesaggio alpino? Tela bianca. Tutto é neve, ghiacco, candore, semplicitá.

Un ritratto, per esempio, di Giovan Battista Dolfini? Un punto interrogativo per chiedersi: dov'é Dolfini?

Scultura: si vuol fare un monumento ad un illustre oratore, della forza di Pasquale Manera? Basta fare un tappo con la seguente scritta: "metteteglielo in bocca".

Una statua equestre? Semplicitá: basta fare un ferro di cavallo, serve anche contro la jettatura. (Anche contro il mio Busecca).

Musica: tutte le armonie dell'universo? Eccole in sette note: do, re, mi, fa, sol, la, si.

Semplicismo espressivo sintetico:

Il programma del "Fanfulla": re.

L'amore d'una donna per un uomo: si',

La vita d'una grande etéra: do. Sintesi musicale d'un uomo all'olio di ricino: fa.

Piu' semplici di cosi' si muore!

Poesia: primitività. tutto é armonia di versi e d'idee. Il muggito d'un bue? Bisillabo tronco. Il raglio d'un somaro: ritmo in ih oh!

Non si cantano piu' le albe, i tramonti, le sofferenze d'amore. Vecchia roba complicata!

Un bebé fa pipi'? Poema lirico. Una pulce sul seno della donna amata? Epopea.

Il dolore di pancia? Elegia. Se credete che questo sia facile, provateci un po'.

Teatro: rappresentazione semplice di tutto ció ch'é semplice, fatta in modo semplice.

Ecco per esempio alcuni argo-

menti su cui gli scrittori di teatro che vogliono diventare semplicisti, possono sbizzarrirsi a crepapelle.

Un bravo giovine sposa una donna: tragedia classica.

Un inquilino va dal padron di casa: commedia tutta da ridere.

Un passante vuol traversare il centro di San Paolo: dramma non sempre a lieto fine.

Una seduta parlamentare a Rio:

Chi non arriva a comprendere la bellezza e la puritá del semplicismo non capirá mai niente nella vita, nemmeno un poesia di Giuseppe Bischero Cavaliere.

I romanzi, le novelle, gli articoli dei semplicisti avranno uno stile ridotto al minimo.

Per esempio: "la terra gira, il cane abbaia, ma il libro di mia sorella é bello".

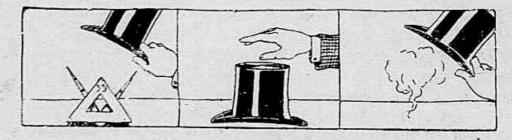
Oppure: "il mio bicchiere é vuoto, tristezza!".

Un dialogo d'amore che compendia tutto un romanzo:

Lui — Eh? Lei — Oh! Lui — Uh! A due: — Aaaah!...

C'é un solo rischio: che gli appartenenti al semplicismo, invece d'essere detti semplicisti, non vengono chiamati semplicioni...

Speriamo di no, e che l'arte nuovissima vada ovunque, in terra e in mare. Specialmente in mare!



CREATER FOR THE PROPERTY OF TH



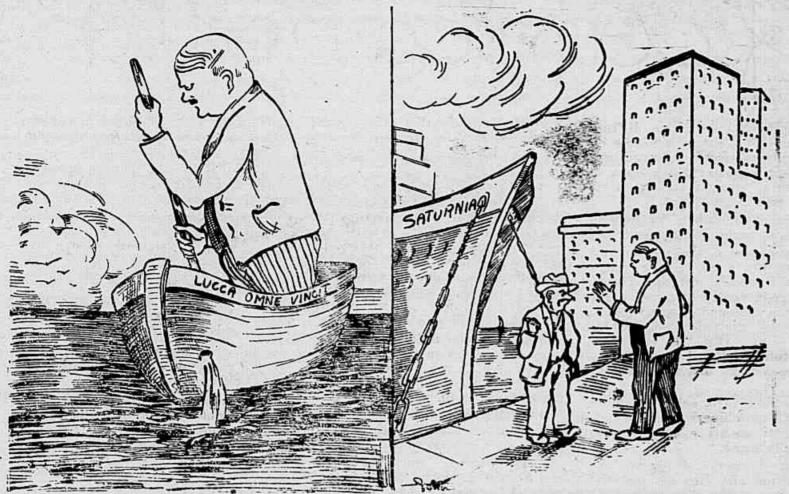
— L'infame seduttore ti piantó alla francesa, no?

Peró mi promise una riparazione...

– Si'... alla tedesca...

#### ESEMPII PERSONALI DELL'EMIGRAZIONE ITALIANA IN BRASILE

GIUSEPPE MARTINELLI



Come é venuto...

. e come é diventato.

#### GUANTI GIALLI E CARAMELLE

"Se venisse a mancare il Duce Mussolini un sol uomo formidabile potrebbe continuare i destini della Patria: Io".

Brano del primo discorso pronunciato a Rio dall'Ambasciatore Bernardo Attolico, commemorando la Marcia su Roma.

L'on. Biagio Pace, professore di Archeologia e Console Generale a San Paolo ha telegrafato al "Moscone":

"Revoca decreto onorificenze

stop pregola inviarmi lista suoi redattori stop indicarmi personaggi colonia cerca croci stop ossequi.

Biagio — Console-Archeologico.

Questo primo messaggio del nuovo Console ci riempie l'animo di legittimo orgoglio.

All'amicizia e considerazione dimostrataci risponderemo con lealtá e devozione, non appena il nostro Consiglio riunito in seduta permanente avrá ultimato il grave compito affidatogli.

Per ora ci siamo limitati a telegrafare al nuovo Console Generale: "Adagio Biagio".

L'ATTACHE'

# GRANDIOSO ASSORTIMENTO in cappelli per Signora

BOROROROROROROROROROROROROROROROR



Grande varietá in paglie Palmier, Bowen, Mayottes, Bengala, Bankok, Crina, Seda, etc.

RUA S. BENTO, 10

CASA LACHELLI

:-: SAN PAOLO :-:



#### 

Chi va a Santos, e non visita, nella Ponta da Praia,

#### HOTEL CARLINO

Non prova:

UN BUON PRANZO — OTTIMI VINI — LA PIU' BELLA LIBERTA' Provare una volta per ritornare sempre

ARMANDO POLLASTRINI & DELL'ARINGA

Decisamente vi sono delle persone che nascono con la... jettatura...

Ne sa qualche cosa la signora M... che per evitare la collera del marito tradito — si rifugia nella casa... paterna, dove un fratello gliele suona di santa ragione...

E' il destino signora!... doveva affrontare il marito che... senza dubbio avrebbe perdonato... E' sempre cosi'!...

\*\*\*

La cosa ebbe inizio da quando gli affari cominciarono ad andar male... Da quando cioé la palazzina dovette essere ipotecata, l'automobile venduta e le spese indispensabili (?!?!?) ridotte ed abolite.

Il lusso c'era sempre stato e la simpatica donna non poteva rinunziarvi...

Amo mio marito, assicurava sempre, ma... ma la visita alla "garçonniére" nel "Morro dos Inglezes" duró tre ore e forse si ripete in altre occasioni, mentre vi é chi ignaro di tutte queste bassezze, lotta tenacemente e disperatamente per salvarsi del fallimento...

#### SI DICE

— che siamo nella settimana Santa e che tutte le feste sono state rimandate...

— che il Circolo Italiano, ha rimandato a nuova data, il trattenimento commemorativo della Marcia su Roma, e questa volta con molta ragione, e cioé in segno di lutto per la catastrofe del "Principessa Mafalda";

— che malgrado tutte le ragioni molti giovanotti e signorine, alla notizia abbiano arricciato il naso. Primo fra tutti Attilio...

— che Guido Pannain, sia "n bravo dentista, ma troppo... lento quando si tratta di belle e giovani clienti...

Insinuazioni maligne...

— che Ibsen Ramenzoni si sia lasciato crescere i baffetti solo per far rabbia ad una certa signorina...

— che la signorina Ada abbia scritto ad un'amica di aver molta "saudade"... "Saudade" di che cosa?... — che la signorina Rossetta sia una frequentatrice del Club Esperia...

(Sono sicuro che una cinquantina di giovanotti si recheranno ora al "Ponte Grande".

E' stato notato:

— che la simpatica Elena é dimagrita alquanto...

- che Massimo Sciolette ha perduto... il fascino slavo...

— che il tenore Alliegro man mano ingrassa, acquista sempre piu' voce...

— che Capodaglio mene sulla scrivania una fotografia... Che vergogna!...

— che l'amico Gigetto Satira passeggia in auto per strade deserte...

(Solo o accompagnato?...)

— che Papa si é innamorato di una dattilografa della Banca...

— che il piramidale Mazza non va piu' d'accordo con la sua "bambina"... (C'entra lo zampino di qualche... rivale!)...

— che la signorina Nella si sta sciupando... Il solito mal.... d'antore?

. . .

#### SI MORMORA

— che la signorina Anna, desidera essere dimenticata per... qualche tempo... Ma come si fa!?!

- che Dino Dinelli abbia detto

di aver speso in due anni la bellezza di duecentocinquanta contos. Ma dalla ad intendere...

— che Mario C. abbia per la prima volta litigato con la sua fiamma... Tutto si accomoderá...

— che José Fioravanti sia stanco della Nena... Non sará... viceversa?...

— che la signorina Clara sia stata chiesta n matrimonio. Cosa naturalissima, peró sembra che la domanda non fosse stata... autorizzata...

Quindi... cilecca...

Giorno dei morti...

Al giorno d'oggi, le chiese, i cimiteri ed altri simili... locali non sono piu' luoghi sacri ma veri ritrovi mondani...

Le "toilettes" sono nere, ma sono molto eleganti, molto... corte... i fiori sono molti ma... le lacrime sono poche... La gioventu" vuol ridere... e sta bene... ma... proprio in cimitero, nel giorno dei morti e... nell'interno di una tomba, non si devono scambiare né abbracci, né baci...

Non é cosi' signora B. L....? Evviva le mogli che non rispettano il marito, ma... dannazione a quelle che non rispettono nemmeno i morti!...

BERGERAC

\*



Goeta (avvocato delle cause perdute) — Rimanete tranquillo... Qui sto io, per difendervi...

COLLEGA — Le margiassate di Busecca non impressionano ormai nessuno. Non fanno nemmeno ridere. Fanno pena. Tutto ció che promette — premi, romanzi, villini, fiammiferi e sigari — viene a comprovare ancora una volta questa indiscutibile veritá: il suo giornale non "vae nem a pau" ed i premi non servono ad altro che come specchi per le allodole.

Un giornale deve imporsi all'abbonato per sé stesso; per il suo direttore; per il suo corpo redazionale; per il suo programma; per il suo procedimento e non per altro.

L'abbonato si conquista col gior-

nale e non coi premi.

Vedete i nostri abbonati: pagano l'abbonamento e non vogliono premi.

I giornali seri cosi' si impongo-

NAUFRAGO — Senza dubbio. Mentre Mussolini aveva telegraficamente ordinato al nostro ambasciatore di non far mancare niente ai naufraghi, il nostro ambasciatore fece loro mancare tutto.

Basta dirvi che offri' loro pane e banana e latte ai bambini, mentre il governo brasiliano offriva il... "Palace-Hotel" e l'"Avenida-Ho-

Roba che nemmeno Montagna avrebbe fatto!

GARÇON — Lo sciopero dei "garçons" dell'"Esplanada Hotel" non è che un... parto della fantasia dei giornali a corto di argomenti.

La direzione dell'Hotel di Crespi non volle togliere lo stipendio; ma diminuirlo e dare ai "garçons" una percentuale sui lucri.

Insomma, il capitano Molinari si voleva rovinare ed i "garçons" hanno protestato.

Donde si deduce che la gente non é nemmeno padrona di rovinarsi...

DECORATO — Si'. Il conte Francesco Matarazzo ritornerá a noi col vapore "Conte Verde".

E' almeno quanto ci ha detto con la sua ultima cartolina postale inviataci.

Dicono che si sia ingrassato e-che porti con sé un baule pieno zeppo di... decorazioni per... gli altri... Vedremo e racconteremo.

PULCINO — La storia dell'incendio che vi preoccupa ha avuto per scenario appunto San Paolo.

A quanto ci consta, la storia avrá un epilogo in polizia. Qualche compagnia di assicurazione ci ha lasciato parecchie centinaia di contos e qualche dattilografa il suo....

ABBONATO — Il colpo di Poci fu un colpo da maestro. Certamente non vi sará un imbecille che preferirá il "Piccolo", a cinquanta mil reis, al "Fanfulla" a venticinque mil reis.

Certo che l'italiano intelligente ai due preferirá il "Moscone" a 15 mila reis.

L'affare del 20 Novembre é una altra "bella penzata" di Busecca. Una fesseria come quella della nota di cinquecento mil reis.

Se non ha altri moccoli, alerta corvi!



Pasta Frolla — Se avessi un po' di corda e di sapone, impiccherei Mussolini!

Cimatto — Perché non li chiedi al grande uff. Luigi Medici?

#### 

PIC-PAC-PUC — Tutto é un buon motivo per dare addosso all'Italia ed al fascismo.

Nessuno si vuole ancora convincere che ormai l'Italia puó parlare con la voce grossa come una Inghilterra o una Francia.

No. Ma presto o tardi tutti si convinceranno che le battaglie di discredito, di calunnie e di insinuazioni ad altro non son servite che come prove di fuoco a proposito della formidabile rinascita dell'Italia di oggi.

L'atteggiamento della "Prensa" di Buenos Ayres non ci ha meravigliato. Quella é composta — secondo la scultorea frase del dott. Priore — di "una massa di fetienti"...

Ci ha meravigliato il "Diario da Noite", uno dei pochi giornali del Brasile che sempre ha dimostrato serenità e coscienza nell'esaminare le cose e gli uomini dell'Italia.

Ma a quanto sembra quel giornale ce l'ha con la N. G. I. per odii antichi... e l'Italia "paga o pato"...

STREGATO — Non ci si capisce piu' nulla. A star a sentire Ferrarese e Fasoli, non fu loro possibile, durante l'ultima assemblea, parlare. A star sentire gli altri, i due sunnominati furono clamorosamente sconfitti.

Chi ha ragione? Mah! Sono fatti che in fondo non ci.interessano e che non interessano agli italiani.

Ad ogni modo, la "Strega Lombarda", ha i direttori che si merita ed ormai non rappresenta piu' nulla in seno alla nostra collettivitá.

A quanto pare, dietro proposta del Piscotti, essa cambierá nome: si chiamerá "Strega Turca".

Ottima idea! Un "mascatte" migliore di Pisciotti non si trova né in ciclo, né in terra, né in mare.

Forse in galera...
GREGARIO — Bruno Puteri si
é coperto di gloria e di... soldi con
la conferenza che realizzó a Bello
Horizonte. Non é ancora un "cacho
que já deu banana". "Banana" ne
ha ed anche a disposizione degli

A Bello Horizzonte ha fatto una ottima propaganda del nostro giornale e ci ha fatto niente di meno che cinquecento abbonati.

Si é cosi' guadagnato tutta la nostra riconoscenza per tutta la vita...

### Prof. Dr. A. Carini

Laboratorio Paulista de Biologia Secção de Analyses - Reacções de Wasserman, Municke, Sanchs-Georgi, Escarros, Urinas, Fézes, Etc., etc.

Rua Tymbiras N. 2 -Tel. Cid. 4618 - SÃO PAULO

COLOMBINO — Nulla di tutto ció. Il nostro direttore non fece che un viaggio di piacere. Viaggio grátis; alloggio gratis; donne idem come sopra e "quem é trouxa que fique em casa"...

Quanto al quotidiano italiano del pomeriggio, nulla vi é di vero.

Vi fu qualcuno che cercó il nostro direttore e gli fece la proposta; ma il nostro direttore rispose che egli non vuole "bancare" il Busecca, che, passando una vita da principe col giornale settimanale, preferi' una vita "de cachorro". col quotidiano. Ed il nostro direttore adesso mena una vita da principe...

Insistendo l'altro, egli fece questa proposta: macchinari nuovi e moderni, tutti pagati e cento contos di reis alla mano.

L'altro si riservó di dargli una risposta fino alla fine del corrente mese.

Ed allora, probabilmente, la colonia avrá il quotidiano del pomeriggio che si merita.

DIPLOMATICO — Certo é che il procedimento del nostro ambasciatore non é stato né corretto né diplomatico. Bisognava sopratutto salvare la forma.

Possiamo assicurarvi, con la piu' assoluta certezza, che il nostro ambasciatore, in pochi mesi, aveva guadagnato la simpatia e la stima di tutte le supreme autorità del paese che ci ospita. Non solo. Sia la golonia di qui come quella di Rio vedeva in lui l'uomo che avrebbe dato il decoro necessario e l'importanza che ha alla nostra ambasciata.

Con le ultime "gaffes" commesse tutte le nostre speranze sono sfumate...

E difficilmente egli riconquisterá la simpatia e la stima che aveva con gli uomini del governo del paese.

Pare che le nostre autoritá, giungendo in Brasile, perdono il bedell'intelletto! "Puxa"! Questa é scalogna e di quella "miudinha"!

SCONSOLATO — Precisamente. Il lavoro grosso dell'interno dell'ufficio consolare, rimase sempre a carico dell'egregio funzionario e stimato camerata cav. uff. Barbarisi. Intelligente ed esperiente, l'avvocato Barbarisi in poco tempo conobbe gli uomini, i beni ed i... mali della nostra colonia e quindi non raccoglie che adesioni, plausi e simpatie.

Il comm. Fransoni lascia fare e non vede l'ora di piantare tutto per ritornare a Rio e riprendere le passeggiate sentimentali che faceva nell'isola Paquetá e riposare le stanche membra all'ombra della pietra "da Poetisa"...

TESSITORE — Se volete, possiamo anche ora accettare qualsiaasi scommessa. Non passerá molto tempo e sará messa in approvazione una legge che impone il rialzo, per tre volte di piu', del prezzo attuale della tariffa doganale degli articoli cosidetti di lusso. Questo "para inglez vêr", per favorire la produzione nazionale.

Sappiamo che a tal uopo gli interessati spesero la bellezza di tremila contos di reis. Perché? Quanto siete ingenuo! Per favorire... i prodotti nazionali.

BANCHIERE — Solo gli imbecilli — affermava l'on. Enrico Ferri — non cambiano opinione.

Perché dunque quell'istituto di credito non dovrebbe cambiare di... "rotulo"? Puó darsi che questo si faccia per dar qualche cosa agli azionisti che finora "ficaram a vêr navios"...

PACIERE — Sarebbe assurdo pretendere. fin d'ora, il programma di azione del nuovo console.

Accontentatevi di sapere che si chiama Pace e speriamo che apporti la... pace in seno alla nostra colonia.

Essendo un professore in archeologia, la prima scoperta archeologica che fará a San Paolo sará la... sede del Consolato.

Piu' sporca e piu'... archeologica di cosi', si muore o si diventa dei Dolfini.

Quanto, alla sua parentela (prossima o lontana) con Antonio Pace, nulla vi possiamo dire. Il Pace, del Guarujá dice che é suo cugino di latte... Il cav. Barbarisi smentisce e Comparato sorride sotto il... naso...





CHERDICAN DESCRIPARION DESCRIPARION DE SERVICIO DE SERVICIO DE SERVICIO DE SERVICIO DE SERVICIO DE SERVICIO DE

nos Ayres — offri', alla fine del pranzo, lo sciampagna.

Non furono pronunciati discorsi. Per cinque minuti, tutti i "Tu-Barões", in piedi, si mantennero in religioso silenzio.

I "Tu-Barões" sono nuovamente in San Paolo e uniti e riuniti.

Mariti! Attenti alle vostre spose!

Mariti! Attenti alle vostre spose!

Che: sia stata vista una signorina di Rua 7 de Abril, dinanzi al Teatro Variedades, in cerca di una signorina di Rua Braulio Gomes!... Che: lo scopo sia stato una liquidazione di... cuore!!

Che: Santoro, terzo fra cotanta contesa, sia andato, preveggente, a reclamare in Rua dos Gusmões...

Che: l'intimata di Rua 7 de Abril, non sia stata intimata...

Recatevi in

RUA JOSE' BONIFACIO, 12

3.a Sobre-loja — Salas 1-2



RIO, 5 (dopo la siesta). Spira vento di fronda... in via das Laranjeiras.

Gli italiani e specialmente i brasiliani non sono troppo contenti delle ultime gesta del nostro ambasciatore, che non si mostró molto cattolico...

Censure generali; speranze generali di aver in lui un ottimo elemento irrimediabilmente perdute...

Quante cappelle e quanti cappelli!

Si dice, a voce bassa, che l'ambasciatore sará silurato, a sotto acqua dallo stesso governo brasiliano.

Vale a dire: non é persona grata.

Perché?

Incidente "Principessa Mafal-

E la pace?

"Quem te viu e quem te vê!".

Ma il governo ce li manda tutti buoni!

L'ex-futuro marchese Martinelli non dice né si' né no...

 Questa volta, "eu tirei o corpo fora" - dichiara in perfetto stile toscano.

La commemorazione fascista riusci' senza infamia e senza mac-

Il comm. Sciutto si gratta la pera e si raccomanda a Vella nonché commendatore per le prossime commemorazioni.

 Ma che fa Miccolis che non se ne sente piu' parlare?

Certo ne prepara un'altra

Probabilmente: la centesima rinascita della "Patria degli Italiani di Cascadura".

Nunzio Greco é caduto e si é fatto male al piede destro. Ecco perché non scrive piu' al "Fanful-

Ed il "Circolo Italiano"? Niente da fare. Il rag. Gaudenzi Nazzareno, molto nazzareno e poco gaudenzi, non ne vuole piu' sa-

Si é rotti i fili...

Lorenzo Cataldi si é fatto nuovamente crescere i baffi.

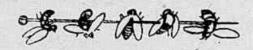
— O come mai?

Il mi suocero Beppe cosi'

Il comm. Nicola Scarpa "bancava" il "naufrago" nel "Palace Hotel", di questi giorni.

 Che naufrago! — protestava Fausto Matarazzo, anche nel "Palace". — Se mai, il... pescecane!

GIENNE



Mario Cradoffi CONTOS Rs. 62000 Casa Editora A. Tisi

Vie. Ragognetti Esta é bôa; mas aquella é melhor Reis 7\$600 Casa Editora A. Tisi

#### FRA VENTI ANNI

fatteci dal Ecco le previsioni conte Egidio Pinotti Gamba, di ció che succederá fra venti anni:

- avremo finalmente un ambasciatore che riesca a far intesa tra brasiliani ed italiani con "guspe" diplomatico e "geito" sociale, salvando la capra della forma ed i cavoli dei nostri interessi;

 il "Circolo Toscano" avrá la sua sede sociale propria e Martinelli sará il suo presidente;

- il Fascio di San Paolo sará . fascista e non avrá paura di rappresentare all'estero quello che realmente ed essenzialmente é;

— la "Strega Lombarda" coi suoi Pisciotti avanti ed i suoi Visconti di dietro é una pagina oscura della storia della vita coloniale;

— il "Circolo Italiano" avrá una sede sociale come quello di Buenos Ayres;

- il "Fanfulla" pagherá cento mil reis a tutti coloro che accetteranno il suo abbonamento annua-

— la Banca Popolare Italiana non si chiamerá piu' Banca Popolare Italiana;

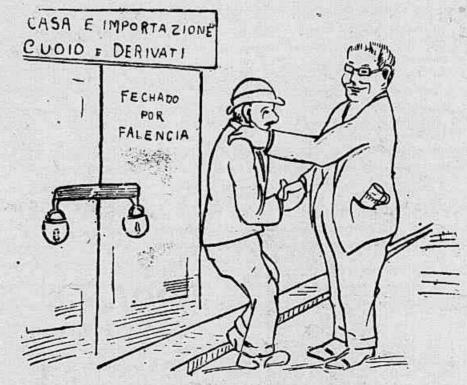
 il comm. dott. ecc. ecc. Antonio Rossi, ormai arcimilionario, avrá piantato banche e banchieri, e col suo yatch, percorrerá il mon-

-il "coronel" Geremia Lunardelli sará presidente dello Stato.

#### L'UNA PER L'ALTRO

In questi ultimi due mesi si sono verificati molti fallimenti di case di cuoio.

(Cronaca cittadina).



Il tedesco — Ti ringrazio, caro... Con le tue cambiali hai valorizzato il mio marco-carta...



## "A Bahia é bôa terra..."

Signori campioni "cariocas" noi abbiamo vinto "mais uma vez" se non ci sbagliamo... Tutte le vostre previsioni e.. speranze si sono frantumate alla nostra "strepitosa" vittoria sulla rappresentativa di Bahia...

E la paura... comincia ora a fare novanta!...

Poveri Bahiani, anch'essi, nutrivano molta fiducia sulle loro forze, e speravano di vincere quest'anno "os paulistas" portando, di conseguenza al Nord, il Campionato Brasiliano, perché una volta eliminati "i terribili" (siamo noi i terribili!) la — "coisa era canja" — poiché i "maestri cariocas" avrebbero perduto dall'impressione e dalla paura...

A parte tutti gli scherzi, la vittoria sulla squadra bahiana é stata molto significativa ed ha chiaramente dimostrato che i nostri "tosi" (come li chiama il nostro amico Paruaciaro) quando ci si, mettono sul serio, giocano anche senza allenamento...

La partita é stata interessantissima, tutti hanno giocato bene, e gli elementi della Palestra si sono dimostrati degni della loro fama, cioé: superiori di tutti....

Ettore ha iniziato il "conteggio" marcando col suo solito magnifico stile e di testa, il primo punto...

Ha rotto, come si suol dire, il ghiaccio, ed ha condotto la linea con tanta maestria ed irruenza che il povero Velloso (portiere Bahiano) aveva gli occhi fissi sull'insidioso Ettore, che egli di tanto in tanto chiamava di "onça"...

Feitiço, Petronillo e Tedesco, hanno in seguito segnati altri punti malgrado tutta la "torcida" contraria dei cariocas.

Inutile descrivere la partita, il fatto é stato uno solo: che si r vinto, e bene!

Facciamo notare, che nel "selezionato" fanno parte ben 6 uomini della Palestra e possiamo assicurare che le cose sarebbero andate ancora meglio se se ne fosse aggiunto un settimo: Mele...

Ma ormai acqua passata non macina piu' e la squadra puó rimanere come sta...

Domani l'"aperto" sará per i "cariocas" che giocheranno contro i "Gauchos"...

Se i nostri... "maestri" sono cosi' potenti come si illudono di essere non dovrebbero avere pau-

Noi ora, siamo arrivati alla se-

mifinale, e l'abbiamo... discretamente superata. Vedremo loro!...

"A coisa será apertada" di questo ne sianto sicuri, ma se i "cariocas" avranno la... fortuna e l'onore di misurarsi con i paulisti, se ne vedranno delle belle...

Ci dispiace peró, perché... dubitiamo che i "maestri" possano riuscirvi, ed in tutti i modi facciamo i nostri migliori auguri per il gioco di domani...

Siamo cosi' sinceri, che se potessimo... prestare qualche elemento della Palestra, lo faremmo

I PIATTI CAMBIANO NOME...

I paulisti hanno vinto i "bahianos" per 7x1.

(Cronaça sportiva)



Il Paulista — Anche il "camarão á bahiana" é stato "canja" per me...

#### CAROL E LA CORONA

— Io? Certo non mi périto di dir di no... cioé dico di sí, spiegamoci ma sì... s'intende se...

Se, voglio dir, se il popolo volesse... ossia però rivelo in altri termini che il mio si vuol dir no!

No, quindi si... Chiarissimo aspetto che di li m'invitin - Vieni subito... Io dico si... no... ni...

Ci vo' ma senza muovermi... Sto qua finché non vo', non vo' ma sto... poi standoci vo'... ma se vo' non sto!

Sono o non sono il principe?
Quindi posso esser re...
Però non posso... E' facile
capir che... cosicché...
Il trono é mio, ma diámine

che mio non é si sa!
Non-voglio che mi dicano:
— Stai lá ma vieni qua!
Dubito, ponzo, pencolo,

rifletto... l'ho? non l'ho?

Lo prendo... Vado a prenderlo...
ma poi che me ne fo'?

Un invito, una sillaba

forse rivolta a me mi potrá far decidere... ma son deciso, ve'? Deciso indecisissimo

per cui decideró di decidermi... E' logico che giá! Me? Bah! Sí? To'!

Intanto io debbo assidermi ossia restare in pié, ma annunzio, affermo esplicito solonnemente... che?

Son qua! Se mi domandano:

— Che fa? Non va? Ci va?

Con forza io vo' rispondere
a tutto il mondo: — Mah!



#### FATTERELLO SENZA PAROLE





Giuseppe Martinelli — Il Padreterno (Rei dei grattacieli).

Rinaldi, Malusardi e Carini — Il paese della cuccagna.

Conrado Gini — "O seguro morreu de velho".

Adolfo Cuccato — Ricostruzio-

Attilio Alessandrini — Rivoluzione.

Pasquale Frascá — Rimodela-

Pasquale Manera — Il gallo della Checca.

Ambasciatore Attolico — Qui comando io!

Francesco Fransoni — Il letto di spine.

Giovanni Barbarizi — Tra i due "gassfeurs" il terzo gode.

Umberto Sala — Riabilitazio-

Angelo Clerle — La fiaba dell'agnello e del lupo.

Giuseppe Schizzi — Mefistofele. Marino Conti — Scarpe grosse e cervello fino.

Nicola Scarpa — La pancia pei fichi.

Gaetano Passero — Il naufrago, Bernardo Attolico — Il nesso a Rio.

Chiquinho Matarazzo — Grammaire de la Langue Française pour la noblesse.

Luigi Melai — L'ebreo parlanto.

Luigi Medici — O il pegno o la Corona.

Rodolfo Crespi — La Corona di spine.

Biagio Altieri — L'invocazione alla Croce.

Raffacle Ficondo — Il Barone di Monte Cristo.

#### PROF. DOTT. ERNESTO TRAMONTI

Docente nell'Universitá di Roma ritá del Braz e della Beneficenza Portoghese. — Clinica

Medica e malattie nervose degli adulti e dei bambini. --

Elettricitá medica — Diatermia — Raggi Ultra Violetti.

Consultorio: — PRAÇA DA REPUBLICA N. 15

Dalle ore 15 alle 16.

Medico Primario e Direttore dell'Istituto Fisioterapico

dell'Ospedale Umberto I. Consulente dell'Ospedale di Ca-

# MARSALA' FLORIO

IL

# MIGLIORE

# A maior descoberta do seculo XX

Formula do eminente Scientista argentino Dr. Faustino Lopes

# INSTITUTO CABEL-

do a mais rebelde CALVICIE.

Tratamento excusivo no proprio INSTITUTO

Rua Libero Badaró, 103 - 4.0 andar

### Olio

Sasso



Preferito in tutto ii mondo
RAPPRESENTANTI

#### CASA TRINACRIA

Antonino, Salvador Messina & Comp. Rua Aurora, 39 — S. PAULO

#### Dott. Modesto Pinotti

Rua Benjamin Constant N. 13
Tel. Central, 6013
Dalle 9 alle 11 e dalle 23 alle
18 ore

MALATTIE VENEREE
Trattamento rapido della gonorrea e delle sue complicazioni nella uretra, prostata,
vescica, testicoli, ecc., nell'utero, ovaie, ecc., dei cancri venereii e delle adenite.

#### DOTT. VALENTINO SOLA

Delle Cliniche e degli Ospedali di Roma, Napoli e Parigi Clinica Medica — Chirurgia in generale — Malattie delle Signore — Vie Genito-Urinarie — Specialista nelle Malattie della Pelle Venereo-Sifilitiche e del Cuoio capelluto — Malattie di Cuore, Polmoni, Intestini, Reni, Fegato.

Cura radicale ultra-rapida e garantita della Blenorragia, con metodo nuovissimo.

Cons: AV. S. JOÃO, 85-A p.p. (Ascensore)

Palle 10 alle 12 e dalle 2 alle 6 Residenza: RUA VERGUEIRO N. 429

NON SI DISCUTE PIU'

Anche i medici consigliano

i cibi e le bevande del

## Emporio Roma!

DEL CAV. ARMANDO PATRIARCA

Avenida S. João, 143 — Tel. Cidade 1991

Basta andare una volta per leccarsi le dita!



## BITTER CAMPARI

L'APERITIVO

MARCA MONDIALE

DAVIDE CAMPARI & C. MILANO





lestra presenterebbe la sua squa-

dro infantile...

con tutto piacere. Infatti, pure dando il vecchio, ma sempre potente Amilcare al nostro selezionato... si potrebbe prestare ai cariocas, Gogliardo center-half che sarebbe loro certamente di grande aiuto... Si potrebbe prestar loro Xingo, Mele e non volendo parlare di tutti gli altri palestrini, si potrebbero regalare altri 100 giocatori paulisti, perché questi sono superiori di qualunque carioca...

Intanto vedremo domani...

Ripetiamo che il nostro desiderio é che i "cariocas" vincano, perché cosi' avremo la soddisfa zione di dare loro una buona lezione...

. . .

Il fu "glorioso" Paulistano, per restare sempre all'altezza delle sue tradizioni, si é recato a... Guaxupé per disputare una partita con quella squadra...

La vittoria é stata degna! 3 a 2!

Il Paulistano va sempre bene... Dopo le vittorie di Parigi... anche quelle di... Guaxupé!...

Lo sport paulista é in ribasso, peró potrebbe ancora interessare un incontro Paulistano-Palestra ma nelle attuali condizioni la PaLA STORIA DI UN "PASSE" Si vocifera un po' dapertutto

Si vocifera un po' dapertutto che il Santos, ha negato il "passe" al giocatore Athié, che spontaneamente vorrebbe passare alla Palestra...

La ricusa del "passe" non puó avere ragione ed il Santos "deve troppo alla Palestra" per farle ta-

#### Dr. ANDREA PEGGION

Della R. Universitá di Padova e Facoltá di Rio - Con lunga pratica degli Ospedali di Parigi -Specialista delle vie urinarie -Chirurgo delle vie urinarie - Consultorio: Rua Sta. Ephigenia, 3-A 15-19 e 12-15 - Tel. Cid. 6837. DOTT. G. PRIORE

Malattie del cuore e dei polmoni -Consulte mediche 1-21|2 - Esami radioscopici 2 1-2-4 - Piazza della Republica, 40. Tel. 116 Cidade.

CHARGE RECENT CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE

le affronto. I giocatori devono essere liberi di giocare per chi vogliono ed il Santos deve cedere se non vuole che i bianco-verdi, per vendetta facciano almeno 32 goals nell'incontro di campionato cittadino, che si effettuerá dopo quello brasiliano...

Saremo "camaradas", solamente cosi' "camaradas"!

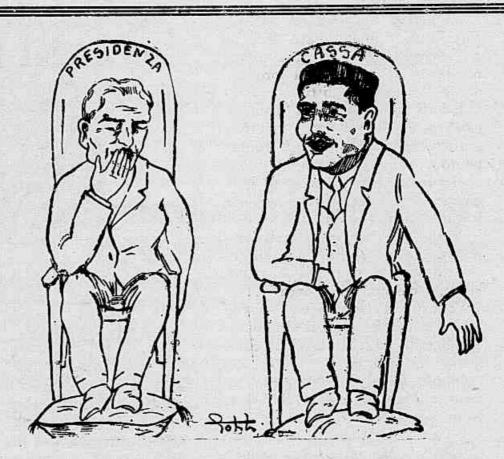
# Caté Bom Gosto

Il piu' puro

Il piu' soave

Il migliore

R. GENERAL CARNEIRO, 54 Telefono: Central 1249



Frate Cristoforo — Auff! Che "patana"! In questa Palestra adesso, cav. Giuseppe, non c'é "mango na encrenca"!

#### Doff. Domenico Define

Chirurgo della Santa Casa — Pratico degli ospedali ortopedici di Vienna, Heldelberg, Bologna e Milano. — Specialità disturbi dell'apparecchio locomotore ed elevatore e chirurgia infantile — Consultorio: Piazza da Sé, 94. Tel. Central 5529, dalle 14 alle 17 — Residenza: Via do Paraizo 11. Tel. Avenida 2219.

#### Prof. Dott. A. DONATI

Direttore del Laboratorio dell'ospedale Umberto 1: — R. Barão de Itapetininga, 37-A (2.0 piano) ore 14-18 — Tel Cidade, 6141 — Res.: R. Consolação, 155-A — Tel., Cid., 468.

#### CIRURGIA, PARTOS E MOLE-STIAS DE SENHORAS Dr. Nazareno Orcesi

Cirurgião do Sanat. de Sta. Catharina — Antigo interno por concurso de Clinica Gynec. na Sta. Casa. Assistente-extra da Clinica Obstetrica da Faculdade de Medicina — Ex-assistente da Clinica de Partos, annexa a Maternidade — Residencia: Rua Augusta, 547 — Telephone: Av. 2867 — Das 9 ás 12 no Sanatorio de Santa Catharina — Telephone: Av. 1087 — Consultorio: Rua Direita 8-A, Sobreloia Salas 14 e 16 — Das 2 ás 6 horas — Te: lephone: Central, 2387.

#### Dr. Fausto Floravant

Medico chirurgo e ostetrico della R. Università di Pisa, dell'Ospedale Umberto I — Malattie della signore e dei bambini, veneree e siiflitiche. — — — — Cons.: Rua Libero Badard 31 — Tel. 5780 Central — Dalle 3 alle 5 — Residenza: Rua S. Caetano, 11 sob — Tel. Cidade 6151 — Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2. — —

Ex-Chirurgo degli Ospedali Riuniti di Napoli. Alta chirurgia e malattie delle signore e parti. — Rua 111 de Agosto, 35 — Tel. Cent. 6472.

#### DR. E. SAPORITI

Ex-chirurgo degli Ospedali Riuniti di Napoli.

Alta chirurgia — Malattie delle Signore e parti. Rua 11 de Agosto, 25 — Tel. Cent. 647 — Consulta dalle 2 alle 5.

# DOTT. ANTONIO RONDINO

Medico operatore — Laureato per l'Accademia di Medicina di Parigi. — Consultorio: dalle 2 1|2 alle 4 — Rua Libero Badaró, n. 4 — Tel.: Central, N. 5086 — Residenza: Rua Frei Caneca, 225 — Telefono: Cidade, 6218.

#### Dett. D. LAROCCI

Assistente della clinica ginecologica del prof. Moraes Barros della l'acoltá di Medicina; della clinica dei parti della Facoltá di Medicina; della Maternitá di S.

Parti - Operazioni Malattie delle Signore

Trattamento delle infiammazioni dell'utero : annessi ed altre applicazioni con la diatermia. — Raggi ultra-violetti in tutte le loro indicazioni. — Cons. Rua Libero Bada-ó, 87, sobreloja — Tel. Cent. 3453, dalle 3 alle 5 Resid. Rua Cons. Brotero, 65 - Felefono Cidade 2852 [3]

#### DENARO

in vestiti usati e oggetti di uso domestico. Vantaggi e facilitazioni. Compre e contrevendite. Massima discrezione e serieta

#### Tinturaria Commercial

R. RODRIGO SILVA. 12-C Telefono Central, 2-3-6-2

Casa filiale Telefon: Brz, 8–3–3 Av. Rangel Pestana, 115

SAN PAULO

# Banca Francese e Italiana per l'America del Sud

10**2**0

CAPITALE Franchi ..... 50.000.000 -- FONDO DI RISERVA Franchi 68.000,000.00

Séde centrale: PARIGI (Rua Halevy, 12)
Succursali: Reims - Saint-Quentin - Toulouse - Agen

SUCCURSALI. Brasile: SAN PAOLO—RIO DE JANEIRO—SANTOS—CURITIBA—PORTO ALEGRE RECIFE — RIO GRANDE — BAHIA — Argentina: BUENOS AYRES — ROSARIO DE SANTA FE Uruguay: MONTIVEDEO — Cile: VALPARAIZO — SANTIAGO — Colombia: BOGOTA

#### AGENZIE:

Araraquara - Barretos - Bebedouro - Botucatú - Caxias - Espirito Santo do Pinhal - Jahú - Mocóca - Ourinhos Ponta Grossa - Paranaguá - Ribeirão Preto - Rio Preto - São Carlos - S. José do Rio Pardo - S. Mance

### Corrispondente Ufficiale del Regio Tesoro Italiano e del Tesoro Francese TUTTE LE OPERAZIONI DI BANCA;

Indirizzi Telegrafici: (Brasile, Francia, Urugusv: SUDAMERIS (Argentina, Cile: FRANCITAL S. PAULO — RUA 15 DE NOVEMBRO, 31 — Cassa Postale, 501 RIO DE JANEIRO — RUA DA ALFANDEGA, 11 — Cassa Postale, 1211

# Guaraná Espumante

# uttimo FOX modelio



# Casa Rossi

Rua Boa Vista N. 48

Telefono: Central 2022

SAN PAOLO

### FONDERIA ED OFFICINA MECCHANICHE

-- DELLA -

## Companhia Mechanica e Importadora de S. Paulo

Rua Monsenhor Andrade, 119
Utilio Centrale: RUA BOA VISTA 1 e 3 (Palacete proprio)

Si eseguisce qualunque lavoro inerente a questo ramo di industria. — Fonderia di ferro e bronzo in grande scala. Specialità in colonne per tutte le applicazioni, Portoni, Cancellate, Lastre per fornelli. Battenti,

colonne per tutte le applicazioni, Portoni, Cancellate, Lastre per fornelli. Battenti, Scale, Furbici, Ponti, Turbine, macine, Pompe, Cilindri metallici, Compressori, ecc.

PREZZI RIDOTTI

CHIEDETE PREVENTIVI

#### WASHINGTON HOTEL

JOÃO LAMACCHIA Gerente: ORFEO ROSSI

Completamente trasformato — Stanze bellissime — Cucina italiana di primo ordine Condizioni ottime.

Praça da Republica, 68 -:- Telef. 419 -:- Santos

#### Restaurante SPADONI

APERTO GIORNO E NOTTE TELEFONO: CIDADE 1651

Diretto da Giulio Pasquini

Rua Ipiranga, 49

San Paole

## Dr. Angelo Romolo de Masi

#### DELLE CLINICHE DI PISA E PADOVA

Gabinetto moderno e completo per VIE URINARIE MALATTIE DELLE SIGNORE — SIFILIDE — MALATTIE DELLA PELLE — CURA radicale della BLENORRAGIA e sue complicazioni. Largo do Paysandú, 48, secondo piano (ascensore), dalle 10 alle 12 e dalle 2 alle 7. Telefono Cid. 3988